

در فصل صفتان

سرقا صفتان

This image shows a handwritten musical score for a vocal piece titled "Dra Fasal-e-Safat". The score consists of ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are written below each staff in both Persian and English. The Persian lyrics are in a cursive script, while the English lyrics are in a clear, printed font. The music features various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into sections by vertical bar lines and measures. There are also some handwritten annotations, such as "پنجه" (hand) and "لطف" (grace), which likely refer to specific performance techniques or markings.

Padışahım çok yaşa, Əmrüm mezdı olsun müddəm,  
Sürün oldu pür sürür daim saflada bul devam.  
Zevk ü şədil meserrette olesin subh-u şəm,  
Lətfi ihsanın şəhəm buldu Əlem zevk-u tam.

Ney gibi nâle ederdim ağlar idim cün rebâb,  
Derd-i gôna gân ile olmuştu kalbim pek harâb.  
Mûlde verdi peyk-i himmet eyledi bana hitâb.  
Lütâf-i İhsanının şâhim buldu âlem zevk-u sâm.

باد شهم هرود بنا عزل منزه السرور مدهم  
سروران اول راه پرسند داشت صفا و هر دویم  
زو و زنادی سر زده اول شک بمحود شام  
ونقلاست همه ایشان را عالم فرد نیام

Pasipashin Göz yaza örtüdüne meşit etsem miidüm  
Suruñ elen fır surue elam sefatte hüm demen  
Gevki şadılı meşeritile elenin suyku daan

hierfür ihm verboten werden kann, als er gestattet.